

PL Instrukcja użytkowania i obsługi

1. Wstęp

Niniejsza instrukcja obsługi i użytkowania opisuje zasady bezpiecznego użytkowania drabin schodowych i drabin dwustopniowych. Ze względów bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją użytkowania i obsługi przed użyciem drabiny i zachować ją na przyszłość. Drabiny schodowe i drabiny dwustopniowe spełniają wymagania normy europejskiej DIN EN 131-1-2-3. W przypadku przekazania drabiny należy dołączyć do niego instrukcję użytkowania i obsługi.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Drabina to mobilne narzędzie pracy, które może być używane w różnych lokalizacjach. Drabina ta może być stosowana do wykonywania niewielkich prac na wysokości, w przypadku których użycie innego sprzętu roboczego nie jest współmierne (patrz rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy). Drabina może być używana wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania i obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem nie ponosimy odpowiedzialności. Nieautoryzowane przez producenta modyfikacje drabiny spowodują unieważnienie gwarancji i rękojmi.

3. Informacje techniczne

Pojedyncze drabiny schodowe i drabiny dwustopniowe różnią się ilością stopni i różnymi funkcjami.

Stosowne informacje techniczne i szczegóły specyficzne dla produktu dla danego typu drabiny są dołączone bezpośrednio do produktu na oznakowaniu drabiny [B].

[A] Drabina schodowa
[A-1] Przednia część drabiny
[A-2] Tylna część podporowa
[B] Oznakowanie drabiny
[C] Stopka drabiny
[D] Linki napinające (w zależności od rodzaju konstrukcji)
[E] Platforma
[F] F) Wielofunkcyjna tacka
[G] Uchwyt
[H] Uchwyt bezpieczeństwa
[I] Listwy podłogowe

[A] Drabina dwustopniowa
[A-1] Sekcja drabiny przeznaczona do wchodzenia
[A-2] Sekcja drabiny przeznaczona do wchodzenia
[B] Oznakowanie drabiny
[C] Stopka drabiny
[D] Linki napinające

4. Zakres dostawy

- 4.1 = Drabiny schodowe
4.2 = Drabiny schodowe / Nr art. 8020-xxx
4.3 = Drabina dwustopniowa / Nr art. 8655-xxx / 8657-xxx

5. Instrukcje montażu

Drabiny schodowe 8020-xxx są wyposażone w dwie dodatkowe listwy podłogowe. Zdejmowane listwy podłogowe zapewniają optymalną stabilność na podłożu na łące i w ogrodzie. Można używać również w pomieszczeniach jako drabiny domowej z listwami podłogowymi lub bez nich.

Dwie listwy podłogowe są mocowane z tyłu drabiny schodowej i w razie potrzeby można je tam umieścić, gdy drabina jest przechowywana.

1. Zdjąć obie listwy podłogowe [I] i poluzować 4 nakrętki mocujące [I-1]. 2. Ustawić drabinę schodową (patrz 6. Montaż / obsługa) i umieścić obie listwy podłogowe na podłużnicach drabiny za pomocą 4 regulowanych śrub z łbem młotkowym [I-2]. 3. Wyrównać listwy podłogowe. 4. Przykręcić listwy podłogowe do podłużnicy drabiny za pomocą nakrętek mocujących [I-1].

6. Montaż / obsługa

Podczas rozstawiania drabiny schodowej lub drabiny dwustopniowej należy upewnić się, że obie sekcje drabiny są całkowicie otwarte i zabezpieczone. Unikać nieprawidłowej pozycji drabiny.

W przypadku drabin schodowych należy dodatkowo zablokować platformę [E]; platforma musi opierać się całkowicie i bezpiecznie. Linki napinające [D] drabin schodowych (jeśli są dostępne w rodzaju konstrukcji) i drabin dwustopniowych muszą być całkowicie napięte.

Przechowywanie drabiny schodowej: Lekko podnieść platformę [E] i całkowicie złożyć drabinę. Przechowywanie drabiny dwustopniowej: Po użyciu należy lekko unieść jedną sekcję drabiny i całkowicie ją złożyć.

Drabiny schodowe z wysuwającym uchwytem bezpieczeństwa [H] są bardziej stabilne. Obsługa uchwyty bezpieczeństwa [H]:

Wysunąć uchwyt bezpieczeństwa: 1. Pociągnąć uchwyt do góry. 2. Uchwyt zatrząskuje się automatycznie w górnej pozycji. Wsunąć uchwyt bezpieczeństwa: 3. Najpierw zwolnić blokadę z jednej strony za pomocą przycisku zwalniającego [H-1]. 4. Wcisnąć uchwyt z tej strony tylko na tyle, aby przestał się samoczynnie zatrząskiwać. 5. Zwolnić blokadę po drugiej stronie za pomocą przycisku zwalniającego [H-1] i 6. Całkowicie wsunąć uchwyt.

7. Instrukcje bezpieczeństwa

7.1 Oznakowanie drabin stojących

- Ostrzeżenie, upadek z drabiny
- Postępować zgodnie z instrukcją.
- Maksymalne obciążenie użytkowe (225 kg lub 150 kg).
- Drabiny nie należy używać na nierównej lub luźnej powierzchni.
- Przed użyciem należy całkowicie rozstawić drabinę.
- Unikać wychylania się na boki.
- Ustawić drabinę na twardym podłożu.
- Zabrania się bocznego zejścia z drabiny stojącej na innej powierzchni.
- Przed użyciem należy sprawdzić i w pełni zabezpieczyć urządzenia blokujące.

7.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Podczas korzystania z drabiny należy zawsze brać pod uwagę możliwe zagrożenia. Istnieje ryzyko upadku z drabiny lub przewrócenia się drabiny; może to spowodować obrażenia osób i uszkodzenie przedmiotów. Podczas użytkowania drabiny istnieje ryzyko obrażeń w wyniku zmiżdżenia lub przecięcia. Wszystkie prace na drabinie i przy niej muszą być zatem wykonywane w taki sposób, aby zminimalizować te zagrożenia.

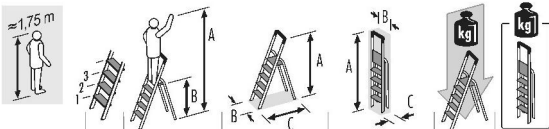
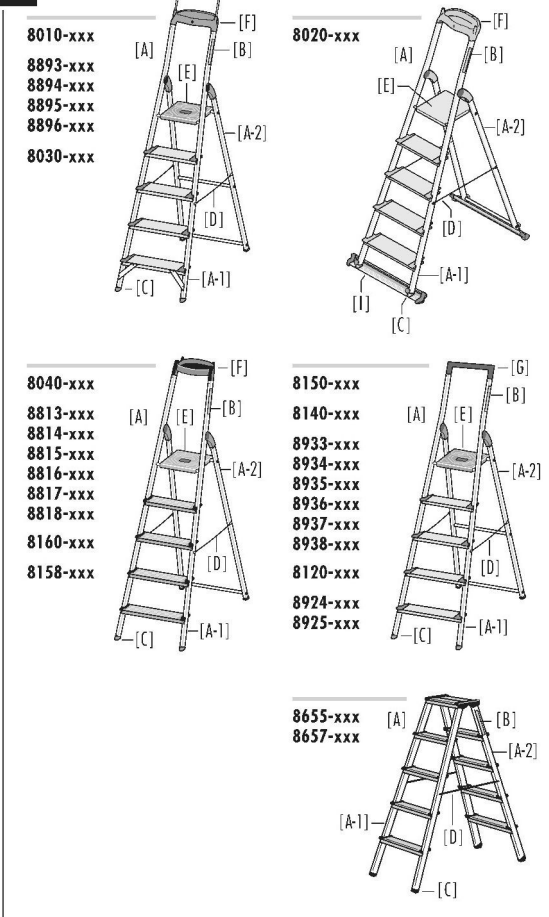
Drabina powinna być używana wyłącznie do lekkich, krótkotrwałych prac. Nie przebywać zbyt długo na drabinie bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi zagrożenie dla bezpiecznego użytkowania). Drabina musi być odpowiednia do danego zastosowania i może być używana wyłącznie w zalecanej pozycji ustawienia. Używać wyłącznie przewidzianych do tego celu powierzchni. Drabiny ani jej części nie wolno modyfikować. Zwracać uwagę na pewne ułożenie podczas pracy oraz wchodzenia i schodzenia. Nie przesuwac drabiny podczas użytkowania.

Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych - szczególnie w przypadku zastosowań profesjonalnych.

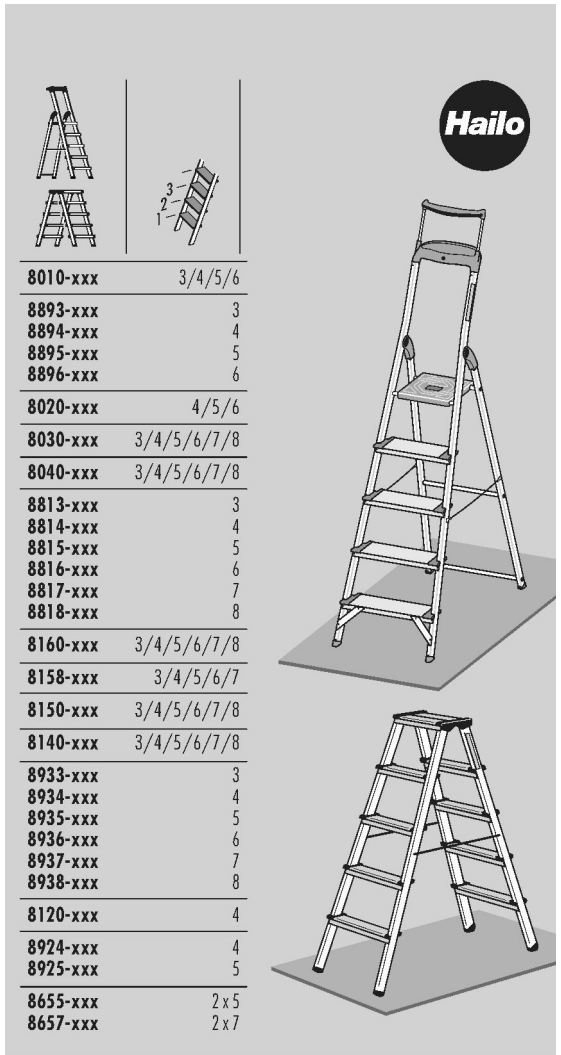
7.3 Przed użyciem drabiny

- W przypadku ograniczeń fizycznych nie należy używać drabiny. Pewne stany zdrowotne, przyjmowanie leków, nadużywanie alkoholu lub narkotyków mogą stanowić zagrożenie bezpieczeństwa podczas korzystania z drabiny.
- Podczas transportu drabiny należy zapobiegać jej szkodom, np. poprzez jej przymocowanie, i upewnić się, że jest ona prawidłowo zabezpieczona/zamocowana.
- Po dostarczeniu drabiny należy ją sprawdzić. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową drabiny pod kątem uszkodzeń i bezpiecznego użytkowania.
- Kontrola wzrokowa drabiny pod kątem uszkodzeń i bezpiecznego użytkowania na początku każdego dnia roboczego, w którym drabina ma być używana.
- W przypadku wykorzystywania komercyjnego należy przeprowadzić ocenę ryzyka zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w kraju użytkowania.
- Należy upewnić się, że drabina jest odpowiednia do danego zastosowania.
- Nie należy używać uszkodzonej drabiny.
- Nie należy używać drabiny zanieczyszczonej, np. moką farbą, brudem, olejem lub śniegiem.
- Przed użyciem drabiny w pracy należy przeprowadzić ocenę ryzyka (ocenę zagrożeń) zgodnie z rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Skontrolować stopki drabiny i powierzchnię podparcia.

3.



8010-xxx	3	A = 235 cm B = 62 cm	A = 125 cm B = 43 cm C = 75 cm	A = 138 cm B = 43 cm C = 14 cm	maks. 225 kg	5,0 kg
	4	A = 260 cm B = 84 cm	A = 146 cm B = 46 cm C = 90 cm	A = 161 cm B = 46 cm C = 14 cm	maks. 225 kg	6,0 kg
	5	A = 280 cm B = 106 cm	A = 168 cm B = 48 cm C = 105 cm	A = 184 cm B = 48 cm C = 14 cm	maks. 225 kg	7,0 kg
8894-xxx 8895-xxx 8896-xxx	6	A = 305 cm B = 128 cm	A = 190 cm B = 51 cm C = 120 cm	A = 208 cm B = 51 cm C = 14 cm	maks. 225 kg	8,5 kg
	4	A = 260 cm B = 84 cm	A = 146 cm B = 65 cm C = 90 cm	A = 161 cm B = 46 cm C = 14 cm	maks. 150 kg	5,5 kg
	5	A = 280 cm B = 106 cm	A = 168 cm B = 65 cm C = 105 cm	A = 184 cm B = 48 cm C = 14 cm	maks. 150 kg	6,5 kg
8020-xxx	6	A = 305 cm B = 128 cm	A = 190 cm B = 65 cm C = 120 cm	A = 208 cm B = 51 cm C = 14 cm	maks. 150 kg	7,3 kg
	3	A = 235 cm B = 62 cm	A = 125 cm B = 43 cm C = 75 cm	A = 138 cm B = 43 cm C = 14 cm	maks. 150 kg	3,6 kg
	4	A = 260 cm B = 84 cm	A = 146 cm B = 46 cm C = 90 cm	A = 161 cm B = 46 cm C = 14 cm	maks. 150 kg	4,4 kg
8030-xxx 8040-xxx	5	A = 280 cm B = 106 cm	A = 168 cm B = 48 cm C = 105 cm	A = 184 cm B = 48 cm C = 14 cm	maks. 150 kg	5,3 kg
	6	A = 305 cm B = 128 cm	A = 190 cm B = 51 cm C = 120 cm	A = 208 cm B = 51 cm C = 14 cm	maks. 150 kg	6,2 kg
	7	A = 325 cm B = 150 cm	A = 212 cm B = 54 cm C = 135 cm	A = 232 cm B = 54 cm C = 14 cm	maks. 150 kg	7,5 kg
8813-xxx 8814-xxx 8815-xxx 8816-xxx 8817-xxx 8818-xxx	8	A = 345 cm B = 172 cm	A = 233 cm B = 56 cm C = 150 cm	A = 255 cm B = 56 cm C = 14 cm	maks. 150 kg	8,7 kg
	3	A = 235 cm B = 62 cm	A = 125 cm B = 43 cm C = 75 cm	A = 136 cm B = 43 cm C = 13 cm	maks. 150 kg	3,3 kg
	4	A = 260 cm B = 84 cm	A = 146 cm B = 46 cm C = 90 cm	A = 159 cm B = 46 cm C = 13 cm	maks. 150 kg	3,9 kg
8150-xxx 8140-xxx	5	A = 280 cm B = 106 cm	A = 168 cm B = 48 cm C = 105 cm	A = 182 cm B = 48 cm C = 13 cm	maks. 150 kg	4,6 kg
	6	A = 305 cm B = 128 cm	A = 190 cm B = 51 cm C = 120 cm	A = 206 cm B = 51 cm C = 13 cm	maks. 150 kg	5,5 kg
	7	A = 325 cm B = 150 cm	A = 212 cm B = 54 cm C = 135 cm	A = 230 cm B = 54 cm C = 13 cm	maks. 150 kg	6,3 kg
8933-xxx 8934-xxx 8935-xxx 8936-xxx 8937-xxx 8938-xxx	8	A = 345 cm B = 172 cm	A = 233 cm B = 56 cm C = 150 cm	A = 253 cm B = 56 cm C = 13 cm	maks. 150 kg	7,3 kg



7.4 Ustawienie drabiny

- Przed użyciem należy całkowicie rozstawić drabinę. Unikać nieprawidłowej pozycji drabiny.
- Przed użyciem należy sprawdzić i w pełni zabezpieczyć urządzenia blokujące.
- Drabiny nie należy używać na nierównej lub luźnej powierzchni.
- Drabiny nie wolno nigdy przesuwac od góry.
- Podczas ustawiania drabiny należy zwrócić uwagę na ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami. Jeśli to możliwe, należy zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze roboczym.
- Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne.
Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia stwarzane przez urządzenia elektryczne w obszarze roboczym, np. napowietrzną linię wysokiego napięcia lub inne odsłonięte urządzenia elektryczne, i nie korzystać z drabiny w przypadku zagrożeń związanych z prądem elektrycznym.
- Drabina musi stabilnie stać na wszystkich podporach podstawy, a nie opierać się na stopniach.
- Drabiny nie należy montować na zanieczyszczonych powierzchniach.
- Nie używać drabiny na schodach.
- W przypadku drabin schodowych należy dodatkowo zablokować platformę, musi ona opierać się całkowicie i bezpiecznie.

7.5 Korzystanie z drabiny

- Maksymalne obciążenie użytkowe (225 kg lub 150 kg).
- Nie wychylać się nadmiernie; użytkownik powinien utrzymywać kłamię pasa (lub pępek) pomiędzy podłużnicami i stać obiema stopami na tym samym stopniu lub szczelbu.
- Zabrania się bocznego zejścia z drabiny stojącej na innej powierzchni.
- Nie należy używać dwóch najwyższych stopni/szczelbi drabiny stojącej bez platformy i uchwytu do podparcia rąk/kolan jako powierzchni do stania.
- Drabiny powinny być używane wyłącznie do lekkich, krótkotrwałych prac.
- Do nieuniknionych prac pod napięciem elektrycznym należy używać nieprzewodzących drabin.
- Nie używać drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze.
- Należy podjąć środki ostrożności, aby dzieci nie bawiły się na drabinie.
- Jeśli to możliwe, należy zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze roboczym.
- Nie wolno wchodzić ani schodzić z drabiny z twarzą zwróconą w przeciwnym kierunku.
- Podczas wchodzenia, schodzenia i pracy należy mocno trzymać się drabiny. Podczas pracy na drabinie należy mocno się jej trzymać lub zastosować inne środki bezpieczeństwa, jeśli nie jest to możliwe.
- Nie używać drabiny jako pomostu.
- Nie wolno wchodzić na drabinę w nieodpowiednim obuwiu.
- Należy unikać prac, które powodują boczne obciążenie drabin, np. boczne wiercenie przez solidne materiały.
- Nie przebywać zbyt długo na drabinie bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi zagrożenie).
- Podczas korzystania z drabiny nie należy przenosić ciężkiego lub nieporęcznego sprzętu.
- Należy unikać prac, które powodują boczne obciążenie drabin stojących, np. boczne wiercenie przez solidne materiały (np. mur lub beton).
- Podczas pracy na drabinie należy przytrzymywać się jedną ręką lub, jeśli nie jest to możliwe, podjąć dodatkowe środki ostrożności.
- Maksymalna ilość użytkowników.
- Nie używać drabiny po złożeniu jako drabiny przystawnej.
- Nie używać uchwytu bezpieczeństwa lub tacki do odkładania drabiny schodowej jako stopnia.
- Nie używać uchwytu bezpieczeństwa lub tacki do odkładania drabiny schodowej jako siedziska.

8. Konserwacja / serwisowanie

Pielęgnacja i konserwacja drabiny powinna zapewnić jej prawidłowe funkcjonowanie. Drabinę należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Funkcja ruchomych części musi być zagwarantowana. Naprawy drabiny muszą być wykonywane przez kompetentną osobę i zgodnie z instrukcjami producenta. Drabinę, w szczególności wszystkie ruchome części, należy wyczyścić natychmiast po użyciu, w przypadku widocznego zabrudzenia. Należy stosować wyłącznie powszechnie dostępne, rozpuszczalne w wodzie środki czyszczące. Nie używać agresywnych, ściernych środków.

W przypadku komercyjnego użytkowania drabiny wymagana jest regularna, okresowa kontrola przeprowadzana przez kompetentną osobę w celu upewnienia się, że jest ona w odpowiednim stanie (kontrola wzrokowa i funkcjonalna). W tym celu należy określić rodzaj, zakres i terminy wymaganych przeglądów. Okresy między przeglądami ustala się w zależności od warunków eksploatacji, w szczególności uwzględniając częstotliwość użytkowania, obciążenie podczas pracy, częstotliwość i powagę stwierdzonych usterek w poprzednich przeglądach. Przedsiębiorca jest również zobowiązany zapewnić, aby uszkodzone drabiny zostały wycofane z użytku i przechowywane w sposób uniemożliwiający ich ponowne użycie do czasu właściwej naprawy lub utylizacji.

8.1 Plan kontroli drabin schodowych i drabin dwustopniowych

Podczas regularnej inspekcji drabiny należy wziąć pod uwagę punkty kontrolne 1-7. Drabina może być używana tylko wtedy, gdy wszystkie punkty zostały sprawdzone i nie występują już żadne usterki.

- Drabina schodowa / drabina dwustopniowa (Ogólne punkty kontrolne)
Wszystkie mocowania (nity, wkręty, śruby itp.) muszą być kompletne. Czy jakieś mocowania są luźne lub skorodowane? Czy na drabinie znajdują się jakiegokolwiek zanieczyszczenia (np. brud, błoto, farba, olej lub smar)?
- Podłużnica drabiny / stopień drabiny / połączenie podłużnicy / Czy podłużnice drabiny są wygięte, skręcone, wgniecione, pęknięte lub skorodowane? Wszystkie stopnie drabiny muszą być kompletne.
Czy stopnie drabiny są zużyte, poluzowane, skorodowane lub uszkodzone?
- Platforma / przeguby / okucia Skontrolować pod kątem funkcjonalności, wytrzymałości, a także pod kątem uszkodzeń i korozji. Czy przeguby, platformy są uszkodzone, poluzowane lub skorodowane?
- Stopki drabiny Skontrolować stopki pod kątem wytrzymałości, uszkodzeń i korozji. Wszystkie stopki drabiny muszą być obecne. Czy stopki drabiny są luźne, zużyte lub skorodowane?
- Zabezpieczenie przed rozsuwaniem Sprawdzić stan techniczny linek napinających. Czy punkty mocowania są w dobrym stanie? Czy występują uszkodzenia, pęknięcia?
- Uchwyt bezpieczeństwa / tacka do odkładania Sprawdzić stan techniczny uchwytu bezpieczeństwa lub tacki do odkładania. Czy występują uszkodzenia, pęknięcia?
- Oznakowanie drabiny Czy wszystkie oznakowania są obecne i czytelne?
REZULTAT: A) Drabina jest w porządku i może być nadal używana.
B) Drabina może być używana dopiero po jej naprawie.
C) Drabina jest uszkodzona i musi zostać zutylizowana.
Zaznaczyć odpowiednie pole.



Drabina jest w porządku



Drabina nie jest w porządku

8.2 Potwierdzić kontrolę datą i podpisem (1. - 5.).

9. Transport / przechowywanie

W celu uniknięcia uszkodzeń, drabina musi być bezpiecznie zamocowana na czas transportu (np. na bagażniku dachowym lub w samochodzie). Drabinę przechowywać w suchym miejscu, w pozycji pionowej. Należy wykluczyć wszelkie uszkodzenia i zabezpieczyć wszystkie części przed wpływem warunków atmosferycznych. Drabinę przechowywać w taki sposób, aby nie przeszkadzała bawiącym się dzieciom i nie stanowiła przeszkody dla osób (ew. zagrożenie potknięcia się).

10. Opakowanie / utylizacja

Opakowanie zutyliзовать zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami prawnymi.

Po zakończeniu okresu użytkowania drabinę należy zutyliзовать zgodnie z obowiązującymi przepisami. Aluminium to materiał wysokiej jakości, który powinien zostać poddany recyklingowi. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać od władz lokalnych.

11. Okres eksploatacji

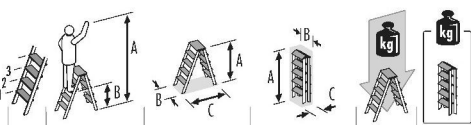
Jeśli drabina jest używana zgodnie z przeznaczeniem i regularnie konserwowana, stanowi ona trwałe narzędzie pracy.

12. Serwis / części zamienne

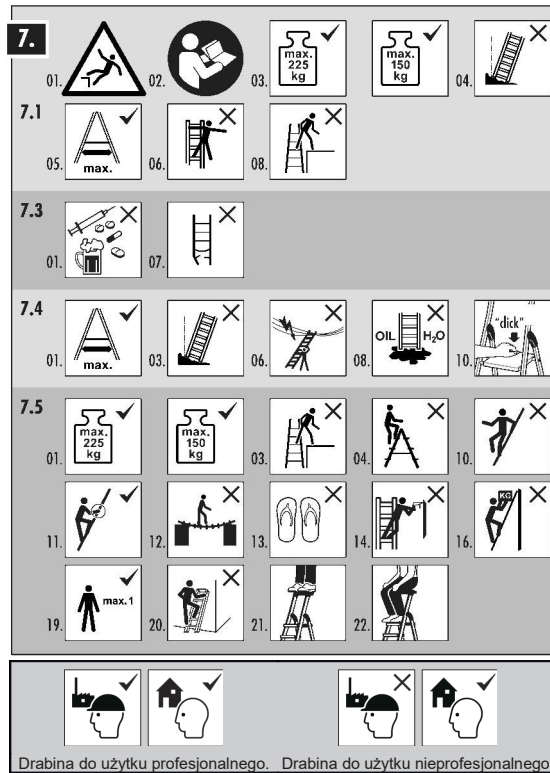
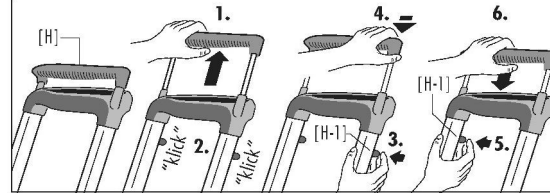
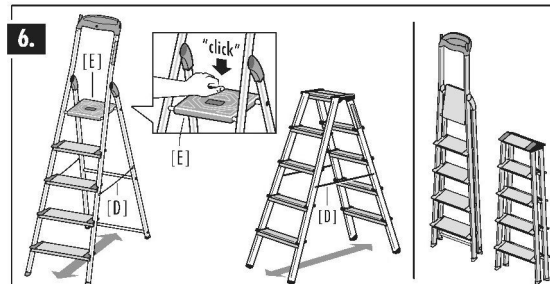
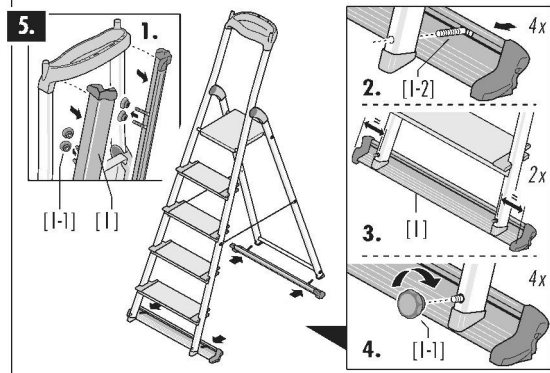
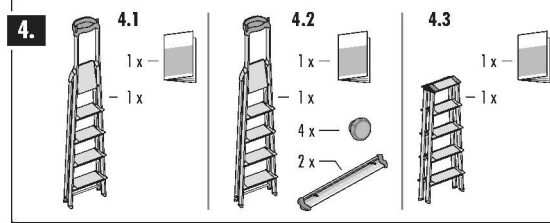
Więcej informacji na temat usług i części zamiennych można uzyskać bezpośrednio od producenta.

Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

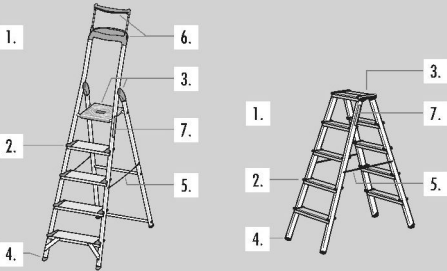
8120-xxx						
	4	A = 260 cm B = 84 cm	A = 146 cm B = 45 cm C = 90 cm	A = 158 cm B = 45 cm C = 12 cm	maks. 150 kg	3,9 kg
8924-xxx 8925-xxx	5	A = 280 cm B = 106 cm	A = 168 cm B = 48 cm C = 105 cm	A = 182 cm B = 48 cm C = 13 cm	maks. 150 kg	4,6 kg



8655-xxx 8657-xxx	2 x 5	A = 265 cm B = 65 cm	A = 110 cm B = 48 cm C = 100 cm	A = 120 cm B = 48 cm C = 17 cm	maks. 150 kg	5,0 kg
	2 x 7	A = 320 cm B = 108 cm	A = 154 cm B = 53 cm C = 138 cm	A = 167 cm B = 54 cm C = 17 cm	maks. 150 kg	7,2 kg



8.



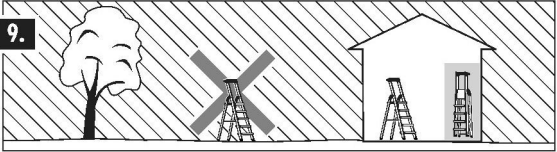
8.1

1.	☐	☐	☐	☐	☐
2.	☐	☐	☐	☐	☐
3.	☐	☐	☐	☐	☐
4.	☐	☐	☐	☐	☐
5.	☐	☐	☐	☐	☐
6.	☐	☐	☐	☐	☐
7.	☐	☐	☐	☐	☐
A)	☐	☐	☐	☐	☐
B)	☐	☐	☐	☐	☐
C)	☐	☐	☐	☐	☐

8.2

(1.)	(2.)	(3.)	(4.)	(5.)

9.



12.

